



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້

ເລກທີ...../ກປ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ **24 OCT 2013**

ຂໍ້ຕິກລົງ
ຂອງລັດຖະມົນຕີ
ວ່າດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງຜູ່ໃນ ສປປ ລາວ

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍກະສິກຳ ສະບັບເລກທີ 01/98 ສພຊ, ລົງວັນທີ 10 ຕຸລາ 1998;
- ອີງຕາມ ດຳລັດຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 262/ນຍ, ລົງວັນທີ 26 ມິຖຸນາ 2012
ວ່າດ້ວຍ ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້;
- ອີງຕາມ ຫັ້ງສືສະເໜີຂອງກົມປູກັງ ສະບັບເລກທີ 1522/ກປົ, ລົງວັນທີ 15 ຕຸລາ 2013.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ອອກຂໍ້ຕິກລົງ:

ໝວດທີ 1
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ຮຳນົດຫຼັກການ, ລະບູບການ, ມາດຕະຖານ ແລະ ມາດຕະການ
ກ່ຽວກັບ ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ບັນດາກິດຈະການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ່ໃນ ສປປ ລາວ ເພື່ອ¹
ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບູບກົດໝາຍ, ສັນຍາ ແລະ ສົນທຶນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາສີ ແນໃສ່
ປົກປ້ອງເຜີນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້, ສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ, ພິດ ແລະ ປົກປ້ອງກັບກາສາສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 2 ການຄຸ້ມຄອງຜູ່

ການຄຸ້ມຄອງຜູ່ ແມ່ນການກຳນົດມາດຕະຖານຂອງຜູ່ແຕ່ລະປະເທດ ແລະ ຊະນິດ ລວມທັງ
ການຫຼຸມທີ່, ການຕິດສະໜາກ, ການໂຄສະນາ, ການນຳໃຊ້, ການຄວມຄຸມ, ການກຳຈັດ ແລະ ການ
ດຳເນີນຫຼຸລະກິດກ່ຽວກັບຜູ່ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມຫຼັກວິຊາການ ແລະ ລະບູບກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ.

ໝວດທີ 8

នະໂຍບາຍព័ជ្យមិត្តុរាង និងមាត្រាទាមព័ជ្យលខមិត

ມາດຕາ 45 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ມາດຕາ 46 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

บุกຄົນ, ນິຕີບຸກຄົນ ຫລືການຈັດຕັ້ງ ຫາກລະເມີດຕໍ່ຫຼິກລົງສະບັບນີ້ ຈະຖືກຍິດ, ສຶກສາອົບຮົມ, ກ່າວເຕືອນ, ປັບໃໝ ແລະລົງໂທດ ຕາມກຳລະນີເບົາ ຫຼືໜັກ ດັ່ງນີ້:

1. ຜູ້ລະເມີດຄັ້ງທີ ໜຶ່ງ: ສຶກສາອົບຮົມ ແລະ ບັນທຶກໄວ້ໃນປິ້ນຕິດຕາມ;
 2. ຜູ້ລະເມີດຄັ້ງທີ ສອງ: ຍິດສິນຄ້າ ແລະ ປັບໃໝ່ 50% ຂອງມູນຄ່າສິນຄ້າຕາມທົ່ວໂທະໜາດ ແລະ ບັນທຶກໄວ້ໃນປິ້ນຕິດຕາມ;
 3. ຜູ້ລະເມີດຄັ້ງທີ ສາມ: ຍິດສິນຄ້າ ແລະ ປັບໃໝ່ສອງເຖິງຂອງມູນຄ່າສິນຄ້າຕາມທົ່ວໂທະໜາດ, ບັນທຶກໄວ້ໃນປິ້ນຕິດຕາມ, ສົມທິບ ແລະ ສະເໜີຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສັງຢຸດເຊົາຂົວຄາວ ຫລື ປິດກິດຈະການຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ.

ການລະເມີດ ບໍ່ວ່າຈະເປັນຄັ້ງທີ່ໜຶ່ງ, ສອງ ຫຼື ສາມ ກຳຕາມ ຖ້າຫາກສ້າງເຜີນກະທົບທີ່ຮ້າຍແຮງຕໍ່ສູຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ, ພິດ ຂລືສິ່ງແວດລ້ອມ ຕ້ອງຖືກດຳເນີນຄະດີຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.

ໝວດທີ 9

ບົດບັນຍັດສູດທ້າຍ

มาตรา 47 กานัจัดตั้งປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ ກົມປຸກັງ, ກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ເປັນໃຈກາງປະສານສົມທີບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂອງ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 48 ຜົນສັກສິດ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ ແລະໃຊ້ປຸ່ງໆແທນ ກົດລະບູບວ່າດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງນຳໃຊ້ຝ່ານສໍາລັບການປຸກຟັງ ສະບັບເລກທີ 1503/ກປ.2000, ລົງວັນທີ 29 ພະຈິກ 2000.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້



ភីលវិយ ិនេ